

Zmluva o spolupráci pri zabezpečení umeleckého vystúpenia

uzatvorená v zmysle zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1.1 Dodávateľ/Účinkujúci

Názov: **Umelecký súbor Lúčnica**
Zastúpený: Ing. Mária Masaryková, poverená riaditeľka
Sídlo: Štúrova 6, 811 02 Bratislava
IČO: 00164828
DIČ: 2020829976
IČ DPH: nie je platcom DPH
Registrácia: Zriadený Ministerstvom kultúry SR na základe Zriaďovacej listiny č. MK-1510/2000-1 z 20.9.2000 a následných rozhodnutí Ministerstva kultúry SR o doplnení zriaďovacej listiny
Bankové spojenie:
IBAN:
Kontakt: Mgr. art. Mikuláš Sivý, +421 905 355 163, mikisivy@gmail.com

(ďalej len „Dodávateľ“ alebo „Účinkujúci“)

a

1.2 Usporiadateľ

Názov: **Mestské kultúrne a osvetové stredisko Snina**
Zastúpený: Mgr. Diana Turčík, riaditeľka
Sídlo: Strojárska 2060/95, 069 01 Snina
IČO: 42089697
DIČ: 2022907326
IČ DPH: nie je platcom DPH
Registrácia: Zriadené na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva v Snine č. 652/2009 ku dňu 1. 11. 2009
Bankové spojenie:
IBAN:
Kontakt: Bc. Simona Mandzáková, +421 918 973 166, simona.mandzakova@kulturasnina.sk

(ďalej len "Usporiadateľ")

(Dodávateľ alebo Účinkujúci a Usporiadateľ ďalej spolu ako „Zmluvné strany“)

Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán spojených so zabezpečením umeleckého vystúpenia tanečného súboru, orchestra a speváckej skupiny Umeleckého súboru Lúčnica spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Súčasťou Zmluvy je presný program umeleckého vystúpenia.
- 2.2. Názov, miesto, dátum a čas konania umeleckého vystúpenia:

Názov: **SLOVENSKÝ TRIPTYCH**
Pastier, roľník, remeselník
Miesto: **Mestské kultúrne a osvetové stredisko**
Dátum: **08. 05. 2022**
Čas: **16,00 h**

Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

3.1 Dodávateľ sa zaväzuje:

- 3.1.1 zabezpečiť podanie umeleckého výkonu Účinkujúcich s plnou zodpovednosťou a podať ho v maximálnej kvalite, adekvátnej svojim možnostiam,
- 3.1.2 zabezpečiť, že Účinkujúci v čase uzavretia tejto Zmluvy nemá žiadne zmluvné záväzky, ktoré by mu bránili v podaní umeleckého výkonu podľa tejto Zmluvy,
- 3.1.3 dostaviť sa na umelecké vystúpenie včas, v zmysle inštrukcií Usporiadateľa,
- 3.1.4 bezodkladne oznámiť Usporiadateľovi, že sa z vážnych objektívnych dôvodov nemôže zúčastniť skúšky, resp. vystúpenia,
- 3.1.5 vysporiadať všetky nároky Účinkujúcich vyplývajúce z podania umeleckého výkonu a jeho použitia a šírenia,
- 3.1.6 zabezpečiť včasné dodanie propagačných materiálov (plagáty) Usporiadateľovi za účelom aktívnej propagácie umeleckého vystúpenia,
- 3.1.7 dodržiavať predpisy BOZP, PO a CO a riadiť sa príslušnými pokynmi Usporiadateľa,
- 3.1.8 zabezpečiť a uhradiť prepravu účinkujúcich, technických pracovníkov Dodávateľa, krojov, krojových súčiastok a hudobných nástrojov do miesta účinkovania a späť,
- 3.1.9 zabezpečiť a uhradiť ubytovanie účinkujúcich a technických pracovníkov Dodávateľa.

3.2 Usporiadateľ sa zaväzuje zabezpečiť:

- 3.2.1 primerané podmienky na účinkovanie a zabezpečenie umeleckého vystúpenia po technickej stránke,
- 3.2.2 bezpečný a technicky vyhovujúci priestor určený pre realizáciu vystúpenia s minimálnymi rozmermi javiska - šírka 12 m a hĺbka 9 m; konkrétne technické požiadavky dohodnúť s vedúcim techniky Umeleckého súboru Lúčnica – Ing. Vladimír Borovský, tel. +421 903 576 777,
- 3.2.3 uzamykateľné šatne pre 50 účinkujúcich v blízkosti javiska vybavené rovnakým počtom stoličiek a vešiakov,
- 3.2.4 sociálne zariadenia (umyvárne a WC) pre účinkujúcich umelcov,
- 3.2.5 miesto pre zvukovú réžiu uprostred posledného a predposledného radu (6+6 miest),
- 3.2.6 14 stoličiek (bez bočných operadiel na ruky) pre orchester,
- 3.2.7 vývody elektrického prúdu podľa ČSN (max. 10 m od javiska) pre ozvučenie a osvetlenie 1 x 380 V + nulový vodič, zaťaženie 63 A na fázu – podľa možností usporiadateľa,
- 3.2.8 existujúcu techniku javiska, scény a sály s obsluhujúcim personálom,
- 3.2.9 hore požadované technické podmienky a kvalifikovaných technických pracovníkov (elektrikár,

javiskový technik, obsluha ťahov, osvetľovač, požiarnik) najneskôr od príchodu techniky súboru (cca 6 hodín pred dohodnutým časom vystúpenia), ako aj počas skúšky a vystúpenia,

- 3.2.10 aktívnu a preukázateľnú propagáciu umeleckého vystúpenia,
- 3.2.11 umytie javiska cca 1 h pred skúškou a cca 30 min. pred umeleckým vystúpením,
- 3.2.12 vpúšťanie divákov do sály podľa pokynov zástupcu Dodávateľa cca 30 min. pred začiatkom vystúpenia,
- 3.2.13 zamedzenie prístupu cudzích osôb do priestorov zákulisia a šatní,
- 3.2.14 podmienky na ochranu majetku Dodávateľa a Účinkujúcich,
- 3.2.15 aby bez súhlasu Dodávateľa neboli zhotovené žiadne profesionálne zvukové, obrazové a zvukovoobrazové záznamy umeleckého výkonu Účinkujúcich,
- 3.2.16 zaslanie 1 exempláru podpísanej Zmluvy na adresu Dodávateľa najneskôr 5 dní pred uskutočnením umeleckého vystúpenia,
- 3.2.17 10 voľných vstupeniek na vystúpenie pre účely Dodávateľa a 10 voľných vstupeniek na vystúpenie pre účely Usporiadateľa,
- 3.2.18 občerstvenie voda/minerálka cca 50 x 1,5 l (50% jemne sýtená, 50% nesýtená) pre Účinkujúcich,
- 3.2.19 minimálnu vnútornú teplotu ovzdušia pre účinkovanie 16°C a teplotu v šatniach 21°C. Pri teplotách pod uvedené hodnoty nie je súbor povinný účinkovať,
- 3.2.20 ohlásenie interpretovaných diel príslušným ochranným organizáciám a vysporiadanie licenčných odmien autorov interpretovaných diel v súlade so zákonom č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon),
- 3.2.21 oznámenie konania verejného kultúrneho podujatia na príslušnom miestnom úrade a v prípade potreby povolenie na vjazd a parkovanie prepravných prostriedkov Dodávateľa (autobus s prívesom, mikrobús, 2 osobné autá) v mieste konania vystúpenia.

Článok IV.

Odmena, platobné podmienky

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli na rozdelení tržieb z predmetného vystúpenia v pomere **80%** pre Dodávateľa a **20%** pre Usporiadateľa. Cena vstupeniek je stanovená v minimálnej výške **18,00 Eur/1 vstupenka**.
- 4.2 Usporiadateľ sa ďalej zaväzuje poskytnúť zástupcovi Dodávateľa písomné vyúčtovanie predaja vstupeniek potvrdené zodpovedným zástupcom Usporiadateľa a to najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa uskutočnenia umeleckého vystúpenia.
- 4.3 Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť dohodnutú odmenu na základe faktúry vystavenej Dodávateľom so splatnosťou 14 dní od jej vystavenia.
- 4.4 V prípade omeškania úhrady faktúry má Dodávateľ právo fakturovať penále vo výške 0,05% z fakturovanej čiastky za každý deň omeškania dlžníka.
- 4.5 Dodávateľ sa zaväzuje uhradiť organizácii kolektívnej správy práv LITA, autorská spoločnosť, Mozartova 9, 811 02 Bratislava licenčné odmeny autorov vo výške 12% z hrubej tržby z predmetného vystúpenia, a to na základe faktúry vystavenej LITA, autorská spoločnosť.

Článok V.

Osobitné ustanovenia

- 5.1 V prípade porušenia povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy sú Zmluvné strany oprávnené od Zmluvy odstúpiť.
- 5.2 V prípade, že predmet tejto Zmluvy nebude realizovaný v súlade s touto Zmluvou, Zmluvná strana, ktorá túto skutočnosť bez vážneho dôvodu zavinila, je povinná uhradiť druhej strane vzniknutú škodu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR.
- 5.3 V prípade, ak predmet tejto Zmluvy nebude realizovaný z dôvodu vyššej moci (prírodná katastrofa,

štrajk, choroby, epidémia, havária) alebo ďalších nepriaznivých a neovplyvniteľných podmienok (dážď, sneh, silný vietor a pod.), vrátane v čase uzavretia tejto Zmluvy nepredvídanej štátnej reprezentácie na strane Dodávateľa, nemá žiadna zo Zmluvných strán nárok na náhradu v tom čase preukázateľne vynaložených nákladov. V závislosti na dohode Zmluvných strán bude stanovený náhradný termín vystúpenia a v prípade, že k takejto dohode nedôjde, vystúpenie sa považuje za zrušené v plnom rozsahu tejto Zmluvy.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluvné strany prehlasujú, že prejavy ich vôle sú vážne, slobodné, určité a zrozumiteľné. Žiaden z účastníkov neuzavrel Zmluvu v omyle alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvu si účastníci riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 6.2 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po vzájomnej dohode Zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
- 6.3 Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území SR v čase uzavretia tejto Zmluvy.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky rozpory vyplývajúce z plnenia Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou a vzájomným rokovaním. V prípade ak nedôjde k dohode, žalobca uplatní práva zo Zmluvy na príslušnom súde v SR.
- 6.5 Táto Zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z ktorých Dodávateľ dostane jedno vyhotovenie a Usporiadateľ dve vyhotovenia.
- 6.6 Písomnosti sa v zmysle tejto Zmluvy doručujú na adresy Zmluvných strán uvedené v článku I tejto Zmluvy. Zásielka sa považuje za doručenie v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenie na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie.
- 6.7 Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť Dodávateľa zverejniť túto Zmluvu podľa § 5a) zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel Zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením Zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
- 6.8 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.

V Bratislave dňa

V Snine dňa.....

za Dodávateľa:

za Usporiadateľa:

Ing. Mária Masaryková
poverená riaditeľka

Mgr. Diana Turčík
riaditeľka

Program umeleckého vystúpenia

LÚČNICA

SLOVENSKÝ TRIPTYCH

Pastier, roľník, remeselník

I. Valaška, cedidlo - všetko moje bydlo
Kraviarky a Valáškovia
Helekačky

Choreografia: Ján Blaho

Hudba: Peter Parničan

Dĺžka: 17 min

II. Brázda hlboká, slama vysoká
Ženci
Povrieslový a sečkársky tanec
Cepový
„Už jeseň ide“
Maštalbál

Choreografia: Ján Blaho

Hudba: Peter Jantoščiak

Dĺžka: 25 min

Tisa, voda Tisa

Hudba: Peter Parničan

Dĺžka: 5 min.

III. Každé remeslo má svoj fortiel'
Poniže mlyna
Pred šmikňou – tanec kováčov
Obuvnícka dielňa
Jarmok - kratochvíle remeselníkov

Choreografia: Ján Blaho

Hudba: Peter Jantoščiak

Dĺžka: 32 min

Choreografia: Ján Blaho

Účinkujú: tanečný súbor, spevácka skupina a orchester Umeleckého súboru Lúčnica